



1. Radunanza cumünela dals 27.4.2016 a las 20.00 in sela polivalenta S-chanf

Presidi: Duri Campell

Actuar: Duri Schwenninger

Preschaints: Preschaints sun 35 votantas e votants

Büro electorel: Daniel Platzer e Steivan Luzi

Tractandas:

1. Protocol da la radunanza dals 15.12.2015
2. Rendaquint 2015
3. Vendita parcella nr. 823 i'l quartier "Resgia Chapella" a Lorenz Herzog
4. Schlargiamaint dals indrizs per l'alluntanaint da l'ova persa e pel provedimaint da l'ova potabla Susauna, etappa 1/2016, credit fr. 850'000.00
5. Declaraziun d'intenziun da vulair collier las raits cumünelas d'electricited vi da la rait da scumpart da las Ouvras Electricas Engiadina
6. Adattamaint da l'artichel 41 dals statüts da l'ARO, revisiun parziela
7. Varia

La glista da tractandas vain approveda cun spuster la tractanda 5 scu segunda tractanda, siand chi'd es preschaint il cusglieder d'energia da la vschinauncha per der respostas sün dumandas tecnicas.

Protocol: Il protocol da la radunanza cumünela dals 15.12.2015 vain approvu.

1 0.209 Contrats e cunvegns Declaraziun d'intenziun da vulair collier las raits cumünelas d'electricited vi da la rait da scumpart da las Ouvras Electricas Engiadina

Il president fo ün'introducziun e preschainta il cusglieder cumünel d'energia, sar Arthur Brüniger. La firma Brüniger es daspö l'an 1957 incumbenzada da la vschinauncha da S-chanf regard las trattativas d'energia. Inavaunt spiega'l, cha tenor contrat pels drets d'ova da l'an 1957, artichel 10, haun las OEE da metter a disposiziun a las vschinaunchas concessiunarias energia da concessiun (energia gratuita, energia d'avantag scu eir energia supplementera). L'energia ho da gnir furnida a las differentas vschinaunchas sül territori cumünel da quellas in vicinanza dal fuonz da la val. La lingia ho da gnir eretta, gestiuneda e mantgnida da las OEE. Cha nossa vschinauncha es süsom e fin uossa nun exista üna colliaziun fisica, causa chi nun exista üna colliaziun correspudenta. Las OEE indemniseschan minch'an a la vschinauncha da S-chanf fr.

400'000.00, causa cha'ls consùments d'energia haun da pajer ün import bainquaunt pü ot per l'electricited chi vain furnida da la Repower. La societad naziunela da la rait Swissgrid SA planisescha ils prossems ans, da metter suot terra la lingia libra existenta da 60-kv traunter Scuol e La Punt. In connex cun quellas lavuors metta las OEE la lingia existenta libra da 60-kv da Zernez fin Zuoz suot terra e paun güst metter i'l medem foss üna lingia per furnir electricited sül territori da S-chanf. Siand cha las lavuors da planisaziun da proget dal foss da la Swissgrid sun plainamaing in elavuraziun, vuessan las OEE üna decisiun da princip da la vschinauncha da S-chanf regard l'interess da l'attach d'energia. D'üna vart profitessan tuot ils consùments da l'energia favuraivla e da l'otra vart ho nossa vschinauncha da cumprer da la Repower la rait d'electricited sül territori cumünel da S-chanf e gestiuner s vess, surder quella a l'instituziun Energia Engiadina u ad ün terz. La rait da la Repower vaiva tar l'ultima valütaziun üna valur d'arduond 5.0 milliuns francs. Tar la dumanda preschainta es uossa da decider preliminar, scha's voul la colliaziun fisica u scha las Ouvras Electricas Engiadina pejan inavaunt ün'indemnisaziun annuela, chi saro in avegnir però bainquaunt pü bassa scu fin co, nempe fr. 200'000.00. Zieva cuorta discussiun e zieva chi sun gnidas dedas tuot las infurmaziuns tres il cusglieder preschaint, decida la radunanza cun granda magiurited, sainza cuntravusch ed 1 abstenziun, d'accepter il contrat in fuorma d'üna declaraziun d'intenziun per collier la rait cumünela vi da la rait da las Ouvras Electricas Engiadina.

**2 0.205 Rendaquint/planisaziun da finanzas
Rendaquint 2015**

Il president, scu respunsabel da finanzas, fo ün'introducziun e preschainta in detagl il quint da gestiun, il quint d'investiziuns e las cifras distinctivas per l'an da gestiun 2015. Tar expensas totelas da fr. 9'934'691.83 ed entredgias da fr. 10'017'842.26 serra quel cun ün avauz da fr. 83'150.43. Büdschetto d'eira ün suravaunz d'expensas da fr. 105'025.00. Las amortisaziuns s'amuntan sün totelmaing fr. 1'763'479.25. Per fr. 1'451'552.30 sun gnidas fattas amortisaziuns extraordinarias. Las entredgias dal quint d'investiziun importan fr. 335'053.30, uschè cha la vschinauncha ho stuvieu finanzcher investiziuns nettas da fr. 2'710'718.54. Il Cash flow importa arduond fr. 2'174'500.00 ed es bainquaunt meglder scu previs. Zieva cha davart dal president sun gnidas dedas tuottas spiegaziuns giavüschedas propuona il post da revisiun scu eir la cumischiun da gestiun d'approver il quint da gestiun, il quint d'investiziuns scu eir il bilauntsch e da der dis-charg als organs respunsabels. Cun granda magiurited e sainza cuntravusch conferma la radunanza cumünela quistas propostas.

**3 9.998 Cumprita e vendita terrain cumünel
Vendita parcella nr. 823 i'l quartier "Resgia Chapella" a Lorenz Herzog**

Il president spiega, cha Lorenz Herzog ho inoltro l'an passo la dumanda per pudair cumprer la parcella nr. 823 per fabricher üna chesa d'üna famiglia. Lorenz Herzog es daspö l'an 2005 annunzcho a S-chanf ed accumplescha tuot las pretaisas dal reglamaint davart la vendita da terrain illa zona d'indigens "Resgia Chapella". Zieva cuorta discussiun decida la radunanza cun granda magiurited e sainza cuntravusch da vender la parcella nr. 823 i'l quartier d'indigens "Resgia Chapella" a Lorenz Herzog.

**4 7.100 Chanalisaziun/sarinera
Schlargiamaint dals indrizs per l'alluntanamaint da l'ova persa e
pel provedimaint da l'ova potabla Susauna, etappa 1/2016, credit
fr. 850'000.00**

Il depüto fo ün'introducziun e spiega il proget in detagl. Cha tenor decret da la Regenza grischuna dals 2 lügl 2013 es la vschinauncha da S-chanf oblieda da collier la fracziun Susauna cun l'ara Furnatsch fin il pü tard la fin da l'an 2017. Scha que nu succeda, vain decreto ün scumand da fabricher. I'l plan d'investiziuns es previs per quist an ün import

ill'otezza da fr. 430'000.00, per l'an chi vain ün import ill'otezza da fr. 550'000. Intaunt sun avaint maun las offertas per l'etappa 1/2016, e'ls cuosts effectivs per quell'etappa ill'otezza da fr. 850'000.00. Zieva chi sun gnidas dedas tuot las spiegaziuns e zieva cuorta discussiun decida la radunanza cun granda magiurited e sainza cuntravusch da deliberer il credit per la prüm'etappa ill'otezza da fr. 850'000.00.

**5 0.130 Collavuraziuns intercumünelas
Adattamaint da l'artichel 41 dals statüts da l'ARO, revisiun
parziela**

Il president spiega, cha da l'an 2011 haun las vschinaunchas da S-chanf, Zuoz, Madulain, La Punt Chamues-ch, Bever, Samedan, Puntraschigna, Schlarigna e San Murezzan fundo l'associaziun sarinaziun da l'ova persa Engiadin'Ota (ARO) chi prevezza da ramasser ova persa. L'associaziun prevezza da realiser üna sarinera centrela a S-chanf. Per elavurer ün proget per la nouv'ara Furnatsch haun las vschinaunchas commembras delibero ün credit da fr. 5,0 milliuns. Las votaziuns pel credit da fabrica varon lö prubabelmaing düraunt la segunda mited da l'an curraint. Il statüt da l'ARO, artichel 41 prevezza, cha las finanzas bsögnaivlas vegnan procuredas tar las vschinaunchas commembras. Causa ils müdamaints da las cundiziuns da basa in nossa regiun dessan gnir adattos ils statüts uschè, cha l'associaziun ho la pussibilitad da lascher finanzcher üna part da las investiziuns tres terzs. In conguel cun otras sarineras, inua cha'l purteder es pel solit eir ün'associaziun, es üsito chi vain pussibilto da piglier sù credits da fabrica. Ils cuosts da finanziaziun (fits ed amortisaziuns) vegnan chargios in quist cas a las vschinaunchas commembras. Zieva chi'd es gnieu preschainto la formulaziun nouva da l'artichel 41 e zieva cuorta discussiun decida la radunanza cun granda magiurited e sainza cuntravusch d'accepter la revisiun parziela dals statüts da l'associaziun ARO, artichel 41.

6 9.999 Varia

Il president spiega, cha'l contabel, Patrice Mayer, es l'ultima vouta preschaint ad üna radunanza cumünela, siand ch'el banduna süls 31.05.2016 la vschinauncha da S-chanf. Patrice Mayer lavura daspö ils 01.12.2004, daspö 12 ans tar nossa vschinauncha. Il prüm scu chanzlist e contabel, e daspö 8 ans scu contabel. El ingrazcha in nom da la vschinauncha da S-chanf ed in nom da la suprananza a Patrice Mayer per sieu ingaschamaint e surdo ün regal.

Il president serra la radunanza a las 21.45 ed ingrazcha a tuot ils preschaints per lur cumparsa.

In buna fè

Il president:
D. Campell

L'actuar:
D. Schwenninger